



QUOTIDIEN  
Téléphone  
027/23 30 51  
Publicité: Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11

Le no 70 ct.

**MEUBLES FURRER**  
La maison pour fiancés et acheteurs de meubles!  
Sion Av. de Tourbillon 027/23 33 93  
Centre des meubles  
Viège Route cantonale 028/46 11 12

# AFFAIRE BOLCHOÏ

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

## LAMENTABLE DÉNOUEMENT

# Il fallait que quelqu'un cède... ce fut Carter!

«La ballerine Ludmilla Vlassova a librement choisi de regagner l'Union soviétique»... C'est par cette phrase laconique que les agences de presse nous apprennent, hier soir, le lamentable dénouement de l'affaire dite du ballet Bolchoï.

Prétendre ici que la capitulation de Washington constitue une surprise serait bien exagéré; on avait pu, toutefois, concevoir quelque espoir dès le moment où l'on s'aperçut que Jimmy Carter et son état-major étaient déterminés à profiter de cette occasion pour procéder à une manifestation de fermeté.

Or que peut-on conclure, maintenant que «l'incident est clos»? Qu'en fait de fermeté, Carter nous a plutôt offert le triste spectacle de compromissions en cascade, de capitulations successives.

Rappelons qu'après que le danseur russe Alexandre Godounov eût demandé officiellement l'asile politique, mercredi dernier, sa femme Ludmilla était brusquement emmenée à bord d'un Illyouchine 62 stationné à l'aéroport Kennedy. Il convient de ne pas se leurrer sur le caractère de ce véritable enlèvement.

On ne saurait prétendre, en effet, que Ludmilla Vlassova s'est «réfugiée» dans cet avion. Tout d'abord, on relèvera que ses gorilles l'ont embarquée sans qu'elle ne passe par les services de l'immigration, où elle eût pu demander asile. Ensuite, l'on ne voit guère comment mettre en doute les explications de Godounov - rapportées par son avocat, M<sup>r</sup> Orville Shell - selon lesquelles lui et sa femme «évoquaient



depuis plusieurs années la possibilité de se réfugier à l'Ouest et s'étaient aperçu que la tournée américaine du Bolchoï était leur dernière chance d'y parvenir ensemble». Ludmilla Vlassova a donc été littéralement kidnappée.

Les autorités américaines en étaient bien conscientes, puisqu' aussitôt - arguant du fait que la danseuse ne s'était pas conformée à la

Suite page 24

## Odieux attentat de l'IRA

# LORD MOUNTBATTEN TUÉ DANS L'EXPLOSION DE SON BATEAU

DUBLIN (ATS/Reuter/AFP). - Lord Mountbatten, ancien commandant suprême des forces alliées en Asie du Sud-Est et dernier vice-roi des Indes, a été tué hier dans un bateau détruit par une explosion alors qu'il effectuait une promenade en mer près de la côte irlandaise.

le bateau eût quitté le port de Mullaghmore, dans le comté de Sligo, non loin de la frontière avec l'Irlande du Nord.

Oncle du prince Philip, lord Mountbatten de Burma, soixante dix-neuf ans, séjournait depuis trois semaines environ dans son château de Classiebawn, situé dans la région où il passait régulièrement ses vacances.

Un homme se réclamant de «l'armée de libération nationale irlandaise» «INLA» a téléphoné en début d'après-midi au quotidien de Dublin *Irish Independent* pour indiquer que son organisation était responsable d'un attentat contre lord Mountbatten, a précisé la police. Toutefois, l'INLA devait démentir par la suite.

Peu après, l'IRA provisoire a revendiqué à son tour à Belfast le meurtre de lord Mountbatten auprès du journal *Republican News*, proche des thèses de l'IRA.

L'organisation terroriste a déclaré «qu'elle acceptait la responsabilité de l'exécution de lord Mountbatten» et a indiqué qu'elle diffuserait un communiqué à 17 heures HEC.

Voir page 24



Un de ses petits-fils et un marin irlandais ont également été tués. Les trois corps ont été ramenés à terre.

Selon un porte-parole de l'hôpital de Sligo, deux survivants, la fille du lord et un autre petit-fils, ont été grièvement blessés et deux autres sont plus légèrement atteints.

La déflagration s'est produite cinq minutes environ après que

## PORQUEROLLES

# Ile d'ombre et de lumière

Sise au sud-est de Toulon, l'île de Porquerolles fait partie de l'archipel des îles d'Hyères. Petit bout de terre de 12,5 km<sup>2</sup>, l'île doit sa renommée aux services qu'elle est à même d'offrir à ses hôtes. Vouée au tourisme, elle a su conserver un

cachet qui la caractérise. Ile d'ombre et de lumière? C'est en tout cas l'impression qu'elle nous laisse ici, où l'on voit l'église et la place de la cité de Porquerolles.

Photo NF

## FORCE ET FAIBLESSE DE L'ÉTAT DE DROIT

# La Suisse viole journalièrement le droit international

Si nous voulions démontrer la fragilité d'un édifice construit uniquement sur la lettre du droit sans en respecter l'esprit, nous ne pourrions pas mieux choisir comme exemple que notre trop fameuse Lex Furgler. Nous avons déjà parlé de son anti-constitutionnalité. Le chef du Département fédéral de justice et de police, le Conseil fédéral et l'Assemblée fédérale ne semblent pas s'en préoccuper outre mesure: l'Etat de droit demeure un argument de propagande électorale à ne pas appliquer

inoportunément!

Mais M. Furgler ne se contente pas de violer la Constitution fédérale, il bafoue égale-

par Michel de Preux

ment les traités d'établissement que la Suisse a conclus avec plusieurs dizaines d'Etats étrangers et qui prévoient la pleine liberté contractuelle pour leurs ressortissants.

L'existence de ces faits démontre deux choses: 1) nos institutions permettent de porter re-

mède à toute anomalie juridique que recèle la pratique du droit en vigueur; 2) l'opposition à tout changement de la situation actuelle, totalement insatisfaisante dans le cas particulier de la législation concernant les ventes immobilières à des personnes domiciliées à l'étranger (1), vient

Suite page 3

(1) L'euphémisme du titre de cet arrêté fédéral ne trompera personne quand on sait qu'il ne concerne pratiquement que les personnes d'origine étrangère.

## Un Nobel significatif

Le matérialisme ambiant, qui répand dans la société de ce temps la violence, la dureté et la tristesse, repose entre autres sur la foi en la toute-puissance de la science.

J'utilise à dessein le mot «foi» car il s'agit bien d'une tentative de substitution d'une croyance à l'autre. Une foi horizontale, comme l'on aime à dire aujourd'hui, vient prendre la place de la foi verticale.

Les faits ont beau les démentir avec toute la force de l'évidence, ces illusions sé-

De l'économie et des hommes par Edgar Bavarel

créations de l'orgueil humain n'en continuent pas moins à exercer leur maléfique in-

fluence.

L'économie n'échappe pas à la tendance.

Sans qu'il y paraisse - car cette pensée lourde est habilement mise en œuvre par de subtils stratèges - l'homme y est réduit à ses dimensions les plus étroites et soumis aux pulsions les plus élémentaires. Il est ainsi peu à peu devenu une sorte d'animal per-

Suite page 3





# M-Office LC 20: A la portée de tous!

Affichage incliné à chiffres noirs sur fond jaune, très lisible.  
Clavier explicite muni de grandes touches d'un maniement aisé.

Fonctions: 4 opérations arithmétiques fondamentales, pourcentage, racine carrée, mémoire à 3 touches, effacement à 2 touches.

Le tout, pour pas plus de

Une chance à saisir!



Vendu avec une pochette (sans piles)

# 28.-

M-Office, la qualité à la pointe du progrès, à prix Migros

# MIGROS

Prix. Qualité. Choix.

Tous les calculateurs électroniques M-Office sont garantis un an.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Nous engageons

**maçons  
manœuvres  
chauffeur**  
de trax à chenilles

Faire offres à:  
Entreprise B. & C. Papilloud  
Châteauneuf-Conthey.

Tél. 027/36 12 52.  
36 10 52.

36-5202

Menuiserie industrielle normalisée  
offre travail à

**menuisiers-poseurs  
qualifiés**

pour ses chantiers de Suisse romande.

Prendre contact au plus vite avec

**R. Häusermann S.A.**  
Bureau de Suisse romande: 2001 Neuchâ-  
tel, rue Saint-Honoré 2, tél. 038/24 52 88.

## Häusermann

Cherchons

**magasinier de dépôt**

Salaire intéressant, fixé selon ca-  
pacités.  
Possibilités d'avancement.

**Valbois S.A.**

Bois et panneaux  
Conthey.  
Tél. 027/36 10 03.

36-7400

**Acifer Martigny**

cherche

**CHAUFFEUR**

avec permis poids lourds  
pour la Suisse romande.

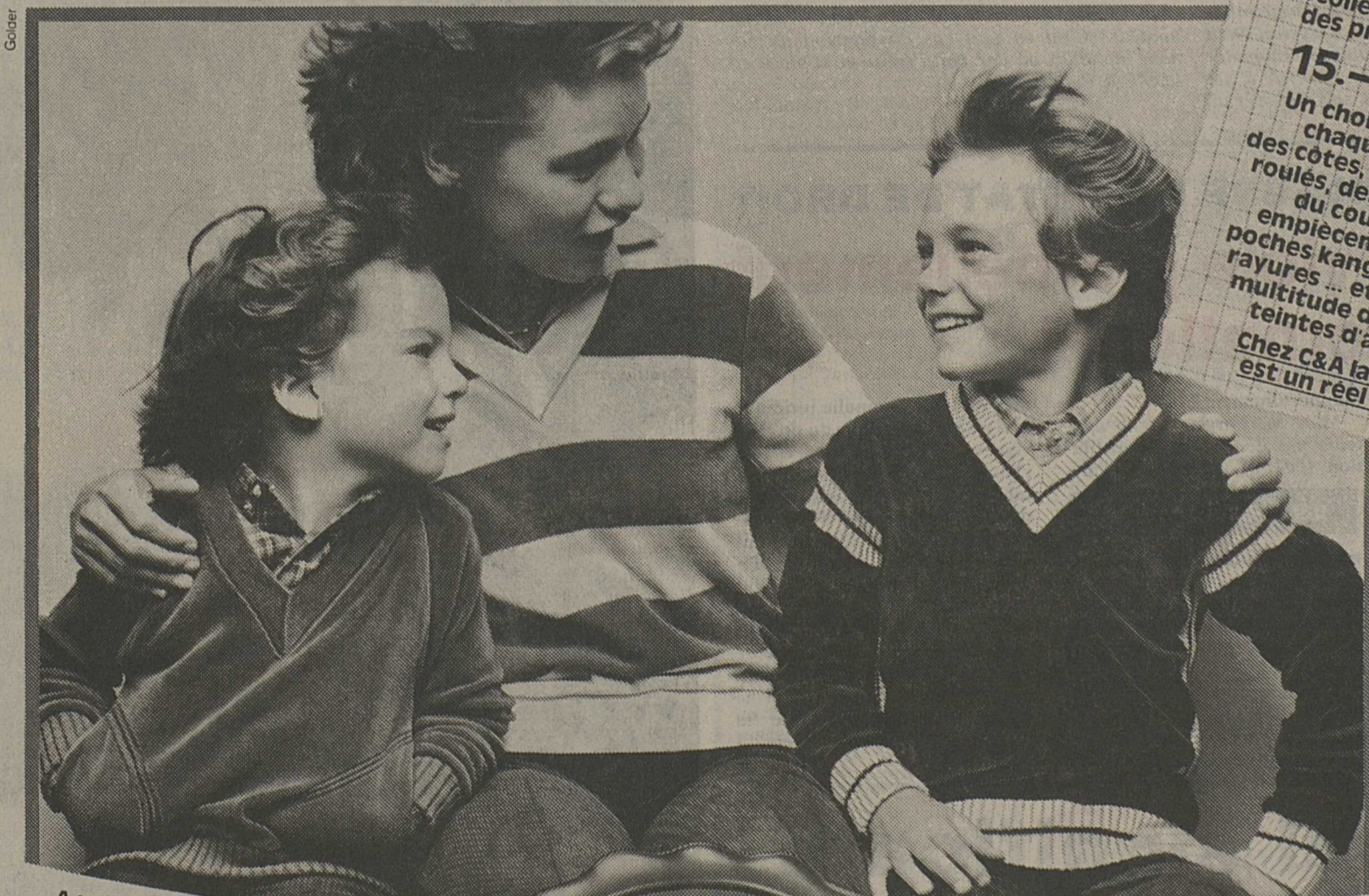
Entrée le 1er septembre ou à con-  
venir.

Faire offre à:

**ACIFER**  
Case postale 236  
1920 Martigny.

36-66

## La peluche, quel plaisir!



Des pullovers en peluche pour le petit enfant, l'écolier et les teenagers à des prix exceptionnels: **15.-/17.-/19.-**

Un choix énorme dans chaque catégorie: des côtes, de l'uni, des cols roulés, des encolures ras du cou ou en «V», empiècements tricot, poches kangourou, larges rayures... et ce dans une multitude de nouvelles teintes d'automne.

Chez C&A la peluche est un réel plaisir!

**15.-**  
A gauche: un modèle pour le petit enfant, tailles 86-116 cm. Coloris: bleu ou brun.

**19.-**  
Au centre: un article pour teenagers, tailles 152-176 cm. Coloris: bleu/écru ou lilas/écru.



A droite: pour les écoliers, tailles 122-146 cm. Coloris: brun/écru ou bordeaux/écru. **17.-**









**Tout ce qu'il faut à une voiture. Et toute la place qu'il faut pour la famille. Renault 14.**

**RENAULT**

1 an de garantie, kilométrage illimité  
5 ans de garantie anti-rouille Renault ACP5

Monthey	Garage du Stand Monthey S.A.	025/71 21 61
Martigny-Croix	Garage du Mont-Blanc	026/ 2 56 66
Sion	Garage du Nord S.A.	027/22 34 13
Sierre	Garage des Alpes	027/55 14 42

**Renault la meilleure solution.**

**Monte Rosa Ecole internationale**  
Rue de Chillon 3, 1820 Territet-Montreux  
Tél. 021/61 53 51.

Nous commençons nos nouveaux cours d'informatique en théorie et pratique pour

- opérateurs
- programmeurs
- analystes

sur système PDP 11, début septembre 1979.

Aucune connaissance d'ordinateurs n'est nécessaire pour suivre ces cours d'introduction.

Veuillez prendre contact avec nous pour tous renseignements complémentaires.

Je m'intéresse à vos cours.  
Veuillez m'envoyer votre documentation.

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: .....  
22-47714

**Prêts personnels pour tous et pour tous motifs**

C'est si simple chez Procrédit. Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le maximum de discrétion.

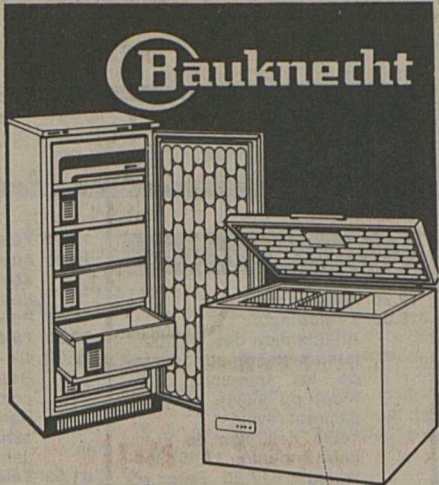
Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

**X** Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans caution. **Votre signature suffit.**

1.115.000 prêts versés à ce jour  
Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1951 Sion, Avenue des Mayennets 5  
Tél. 027-23 50 23

Je désire Fr. ....  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP ..... Lieu .....



**Congélateurs**  
...sûrs, économiques, modernes

6 congélateurs-armoires et 6 congélateurs-bahuts de 57 à 525 litres de capacité utile. Avec compartiment de congélation et congélation rapide. Garantie de service dans les 24 heures.

Nos prix les plus avantageux:  
congélateur-bahut Bauknecht  
**275 litres Fr. 545.-**  
congélateur-armoire  
**200 litres Fr. 575.-**  
Service-conseil, livraison à domicile.

**Clément Savioz**  
Appareils ménagers

Rue de la Majorie 6  
1950 SION  
Tél. 027/23 10 25

**Riesling Sylvaner**  
Propriétaire-encaveur du centre du Valais achèterait

**500 à 2000 kg vendange raisin Riesling**  
Récolte prise sur place. Payable au comptant, bonification de Fr. 20.- les 100 kg du prix officiel.  
Ecrire sous chiffre P 36-29144 à Publicitas, 1951 Sion.

21 21 11

**BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE**

**Karting**

**Une fois encore, «KARTING» frappe un grand coup!**

Une nouvelle collection automne-hiver 79-80 d'une beauté sans précédent! Madame, venez l'admirer!

Place du Midi 46, bâtiment Les Rochers - Tél. 23 36 26.

**tissus center**

Av. de la Gare 29, Martigny

En quantité et qualité:

**- imprimés coton, viscose et polyester à Fr. 2.-/m**

Lausanne, Payerne, Morges, Yverdon, La Chaux-de-Fonds, Bulle

**ERREX**

Autres types et autres dimensions en stock

125.50  
101.50  
160 kg par rayon

**LEVAGE**  
Manutention Rayonnages  
**SPONTA S.A.**  
2016 Cortaillod  
038/421.431

**DÉTECTIVE**  
autorisé  
**RAOUL DUPORT**  
Lausanne  
Martigny 5  
Tél. 021 / 22 41 22-67

**Myrtilles des Alpes**  
5, 10, 15 kg (avec emb.), Fr. 6.20 le kg plus port.  
Giuseppe Pedrioli  
6501 Bellinzona  
68-46002

**innovation**

**Prix choc**

**Qualité Prix**

**Blouse fillettes** facile à entretenir (polyester/coton). En bleu/écru et marine/rouge. Très belle qualité, légèrement grattée, prix record.  
T. 116 seulement **15.-**  
128 + 140 17.- seulement  
152 + 164 19.- seulement

**Jeans fillettes.** Nos fameux jeans (Flash) de coupe irréprochable à un prix minimum. 100% coton.  
T. 116 seulement **19.-**  
128 + 140  
24.- seulement,  
152 + 164  
29.- seulement

**Chemise garçonnets**  
La préférée des bons élèves. Quant aux mamans elles l'aiment pour sa qualité (100% coton), sa couleur pratique (olive ou brun) et son prix si avantageux.  
T. 104 + 116 seulement **15.-**  
128 + 140 17.- seulement  
152 - 176 19.- seulement

**Pantalon à pinces pour garçonnets** en velours cordelet, 2 grandes poches latérales et 1 poche revolver pratique. 100% coton. En gris ou brun.  
T. 116 seulement **29.-**  
128 + 140 34.- seulement  
152 - 176 39.- seulement

Pour les garçons décontractés, une veste doublée dotée de 4 poches à glissière. Ceinture élastique et capuche intérieure pratique. (60% coton/40% polyester). Navy et beige.  
T. 116 seulement **39.-**  
128 + 140 49.- seulement  
152 - 176 59.- seulement

**FLASH**

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

# Sports

**Athlétisme**  
Longueur  
Du baume  
au cœur...  
Page 9

**Hockey sur glace**  
Jacques  
Lemaire  
explique  
Page 11

**Football**  
Savièse  
leader  
unique  
Page 12

## AUTOMOBILISME

### Scheckter et Ferrari vers le titre mondial

L'Australien Alan Jones a remporté, dimanche, sur le circuit de Zandvoort, le 27<sup>e</sup> Grand Prix de Hollande, apportant ainsi à l'écurie «Williams-Saudia» sa quatrième victoire consécutive.

Un succès très net, qui prouve une fois de plus la supériorité actuelle de ces «Williams» dont on attendait un duel avec «Renault». Ce duel a malheureusement tourné court puisque dès le premier tour, le Suisse Clay Regazzoni accrocha René Arnoux, les deux hommes étant éliminés prématurément.

Il ne restait donc plus que les deux leaders de chaque équipe : d'un côté l'Australien Alan Jones, de l'autre Jean-Pierre Jabouille, avec comme arbitre le Canadien Gilles Villeneuve (Ferrari), qui fit une course remarquable et ne fut éliminé qu'à cause d'une crevaison, au 48<sup>e</sup> tour.

Malheureusement pour le camp français, Jabouille devait, lui aussi, renoncer pour ennuis d'embranchage, au 27<sup>e</sup> passage alors qu'il occupait la 3<sup>e</sup> place.

On doit toutefois remarquer que les «Ferrari», de loin les plus régulières de la saison, sont revenues très compétitives.

La deuxième place, arrachée par Jody Scheckter, le prouve : le champion sud-africain totalise maintenant quarante-quatre points, devançant Jacques Laffite (36), c'est-à-dire qu'à trois épreuves de la fin - il ne reste plus que les grands prix d'Italie, du Canada et des Etats-Unis - il a déjà enfilé une manche du maillot arc-en-ciel.

Pour Jones, on le sait, le titre est déjà perdu. Même s'il remportait les trois dernières épreuves - ce qui est du domaine du possible - il ne pourrait marquer, en vertu du règlement, que quatre résultats. C'est-à-dire 36 points plus les 4 points acquis dans la première partie, et donc un total de 40 points.

Mathématiquement, il ne reste plus que trois candidats au titre mondial : Jody Scheckter, Jacques Laffite et Gilles Villeneuve. C'est-à-dire deux «Ferrari» et une «Ligier». A deux contre un, l'écurie italienne a les plus grandes chances d'enlever une fois encore le titre mondial.

La course de Zandvoort, disputée devant seulement 60 000 spectateurs, car la concurrence des championnats du monde de cyclisme était redoutable, a néanmoins permis à «Williams» de confirmer sa supériorité. Une supériorité que personne, pas même «Renault» ne met en doute.

Pourtant, le titre va lui échapper... Il est à souhaiter qu'une telle injustice ne puisse se reproduire. Mais il faudra pour cela revoir le règlement.

## Cyclisme: des soucis pour les pistards

Quarante-huit heures après les épreuves de la route, les courses de la piste débutent, aujourd'hui, à Amsterdam. Comme ces dernières années, les spécialistes helvétiques possèdent des chances de médailles. Mais, cette fois, leur tâche ne sera pas facilitée. En effet, la réfection de la piste d'Orlikon n'a pas permis aux protégés de l'entraîneur Sepp Helbling de mener une préparation idéale. Par ailleurs, l'entraînement sur la piste du stade olympique d'Amsterdam a souvent été perturbé. De rapides changements de conditions climatiques n'ont que très rarement permis aux pistards suisses d'accomplir le programme prévu. Par ailleurs, le fort vent qui s'engouffre souvent dans le stade risque de ramener certaines épreuves à une loterie.

que pour la poursuite par équipes, se plaint d'une grippe intestinale, contractée lors d'un séjour en Angleterre. Son meilleur remplaçant, Hansruedi Märki, a dû, pour sa part, renoncer à sa sélection pour des motifs professionnels. Märki, troisième des championnats suisses,

aurait dû aussi s'aligner en poursuite individuelle, où la Suisse ne sera représentée que par Robert Dill-Bundi. Ce dernier sera d'ailleurs le premier coureur helvétique en piste mardi, alors que, en soirée, Heinz Isler disputera le kilomètre contre la montre.

## L'horaire des «Mondiaux»

**Mardi 28 août.** - 9 h. 30 : poursuite individuelle (qualifications). 13 h. 30 : vitesse dames (8<sup>e</sup> de finale), demi-fond amateurs (séries), poursuite individuelle (8<sup>e</sup> de finale). - 18 h. 30 : vitesse dames (quarts de finale), demi-tour amateurs (séries), poursuite individuelle (quarts de finale), et kilomètre contre la montre (finale).  
**Mercredi 29 août.** - 10 heures : vitesse amateurs (séries), poursuite individuelle (demi-finales). - 13 h. 30 : vitesse dames (demi-finales), vitesse amateurs 16<sup>e</sup> de

finale). - 19 heures : vitesse amateurs (8<sup>e</sup> de finale), demi-fond amateurs (repêchages), vitesse dames (finale), poursuite individuelle (finale).  
**Jeudi 30 août.** - 10 heures : vitesse amateurs (quarts de finale), poursuite dames (quarts de finale) poursuite professionnels (qualifications). - 19 heures : vitesse amateurs (demi-finales et finale), poursuite dames (quarts de finale), poursuite professionnels (quarts de finale) demi-fond amateurs (finale).  
**Vendredi 31 août.** - 10 heures : tandem (séries), poursuite par équipes amateurs (qualifications), demi-fond professionnels (séries). - 18 h. 30 : vitesse professionnels (8<sup>e</sup> de finale), tandem (quarts de finale), poursuite professionnels (demi-finale et finale), demi-fond professionnels (séries), poursuite professionnels (finale) et poursuite par équipes (quarts de finale).  
**Samedi 1<sup>er</sup> septembre.** - 14 heures : course par points (séries). - 18 h. 30 : poursuite dames (demi-finales et finale), tandem (demi-finales et finale), vitesse professionnels (quarts de finale), demi-fond professionnels (repêchages).  
**Dimanche 2 septembre.** - 11 h. 30 : vitesse professionnels (demi-finales et finale), poursuite par équipes (demi-finales et finale), course par points (finale), vitesse professionnels (demi-finales et finale), demi-fond professionnels (finale).

## Marche: le trophée Lugano

Les marcheurs suisses ont terminé derniers en demi-finale du trophée de Lugano qui s'est disputé à Reus, en Espagne. Le meilleur résultat helvétique a été obtenu par Roby Ponzio avec le 6<sup>e</sup> rang sur 50 km, alors que l'on notait les abandons de Michel Valloton et de René Zulauf. **Les résultats :**  
**Reus (Esp).** - 20 km : 1. Gérard Lelièvre (Fr) 1 h. 23'45"; 2. José Marin (Esp) 1 h. 25'25"; 3. E. Anderson (No) 1 h. 27'40". **Puis :** 11. Waldo Ponzio (S) 1 h. 38'08"; 13. Sylvestre Marclay (S) 1 h. 40'04"; 15. Orlando Gallarotti (S) 1 h. 40'52"; 16. Pierre Décaillet (S) 1 h. 41'08". 20 participants.  
**50 km :** 1. Jorge Llopert (Esp) 3 h. 44'33"; 2. L. Moen (No) 4 h. 09'40"; 3. Laszlo Sator (Hon) 4 h. 14'13". **Puis :** 6. Roby Ponzio (S) 4 h. 22'02"; 14. Roland Bergmann (S) 4 h. 52'41". Abandons : Michel Valloton et René Zulauf.  
**Classement par équipes :** 1. Espagne 61 points ; 2. Hongrie 60 ; 3. France 59 ; 4. Norvège 36 ; 5. Suisse 28.

## Natation: la coupe du monde

Tokyo recevra du 29 au 31 août la première coupe du monde artistique. La Suisse, qui avait obtenu un bilan d'ensemble de bonne valeur aux championnats du monde de Berlin, sera représentée dans les trois concours : solo, duo et groupe.  
Dix nations défendront leur chance dont six dans tous les concours. La Suisse essaiera avant tout de confirmer son 5<sup>e</sup> rang de Berlin.

**REDACION SPORTIVE**  
**CENTRALE**  
Tél. 23 30 51 1950 Sion

## Athlétisme: Angleterre - Pologne - Suisse à Londres Böhni égale son record suisse (perche)

DANS le cadre du match représentatif triangulaire Angleterre - Pologne - Suisse, réservé aux courses, à Crystal Palace, Felix Böhni a égalé son record de Suisse à la perche avec un bond de 5 m 30 réussi à son troisième essai. Il avait établi son record l'an dernier à Francfort au mois de septembre.

Böhni, qui a subi l'ablation d'un ménisque, est venu tard en forme. La réunion londonienne s'est déroulée en présence de 15 000 spectateurs. La formation britannique s'est imposée fort nettement avec 101 points devant la Pologne (69) et la Suisse (51). Les représentants helvétiques n'ont tenu qu'un rôle discret. L'absence de Markus Ryffel et de plusieurs participants aux universiades expliquent partiellement des performances moyennes.

Avec Böhni, le sprinter Franco Fährndrich s'est mis en évidence. Il a terminé second du 100 m, mais dans le même temps que le champion d'Europe junior Mike McFarlane, soit en 10"44. Fährndrich a approché de trois centièmes de seconde son record. Dans le mile, Peter Wirz, médaillé aux championnats d'Europe juniors, est descendu en dessous de la fameuse barrière des quatre minutes avec son chrono de 3'59"8 qui lui a valu une troisième place.

**Voici les résultats :**  
**100 m :** 1. Mike McFarlane (Angl) 10"44 ; 2. Franco Fährndrich (S) 10"44 ; 3. Trevor Hoyte (GB) 10"46 ; **puis :** 5. Serge Hubert (S) 10"67. - **200 m :** 1. McFarlane (GB) 21"08 ; 2. Patrick Wamister (S) 21"28 ; 3. Earl Tulloch (GB) 21"32 ; 4. Urs Gisler (S) 21"32. - **400 m :** 1. Steve Scott (GB) 46"89 ; 2. Jerzy Pietrzyk (Pol) 47"02 ; 3. Urs Kamber (S) 47"10. **Puis :** 6. Beat Fitz 48"20. - **800 m :** 1. Steve ovelt (GB) 1'49"6 ; 2. Craig Sly (GB) 1'50"4 ; 3. Coloman Trabado (Esp) 1'50"6. **Puis :** 5. Dieter Elmer (S) 1'51"1 ; 7. Gregor Hagmann (S) 1'52"7. - **1 mile :** 1. José-Luis Gonzales (Esp) 3'59"0 ; 2. Brendan Foster (GB) 3'59"7 ; 3. Peter Wirz (S) 3'59"8. **Puis :** 6. Rolf Gysin (S) 4'05"0. - **3000 m :** 1. Mike McLeod (GB) 7'52"2 ; 2. Steve Emson (GB) 7'52"4 ; 3. Boguslaw Maminski (Pol) 7'52"7. **Puis :** 6. Bruno Lafranchi (S) 8'11"4 ; 7.

Peter Basler (S) 8'26"2. - **110 m haies :** 1. Mark Holtom (GB) 14"0 ; 2. Wilbert Greaves (GB) 14"30 ; 3. Beat Pfister (S) 14"10. **Puis :** 6. Urs Rohner (S) 14"30. - **400 m haies :** 1. Juan Lloveras (Esp) 50"89 ; 2. Ryszard Szpardak (Pol) 50"99 ; 3. Gary Oakes (GB) 51"09. **Puis :** 7. François Aumas (S) 52"67 ; 8. André Forny (S) 53"08. - **3000 m steeple :** 1. Piotr Zgarda (Pol) 8'37"4 ; 2. Domingo Ramon (Esp) 8'37"7 ; 3. José Abascal (Esp) 8'39"3 ; 4. Roland Hertner (S) 8'40"0. **Puis :** 9. Beat Steffen (S) 9'09"8. - **4 x 100 m :** 1. Angleterre 40"02 ; 2. Pologne 40"97 ; 3. Suisse (Fährndrich, Gisler, Humbert, Wamister) 40"38 disqualifiée. - **4 x 400 m :** 1. Pologne 3'06"2 ; 2. Angleterre 3'06"8 ; 3. Belgique 3'06"9. **Puis :** 5. Suisse (Curti, Vogt, Baemeler, Fitz) 3'13"0. - **Classement final :** 1. Angleterre 101 ; 2. Pologne 69 ; 3. Suisse 51.

**Hors concours. - Hauteur :** 1. Richard Charles (GB) 2 m 10 ; 2. Roland Delhäuser (S) 2 m 05. - **Perche :** 1. Brian Hooper (GB) 5 m 30 ; 2. Ray Haynie (EU) 5 m 30 ; 3. Felix Böhni (S) 5 m 30 (record suisse égalé).



Felix Böhni est revenu à son meilleur niveau à Londres où il a égalé son record suisse du saut à la perche. Téléphoto UPI

## Golf: l'Open suisse débute aujourd'hui à Crans-Montana

L'OPEN de Suisse débutera aujourd'hui, à Crans-Montana, par l'épreuve de qualification, rendue nécessaire par le nombre record de participants inscrits, soit plus de 220. Mais les affaires véritablement sérieuses ne commenceront que jeudi, après les traditionnelles alliances «pro-am» du mercredi, par le premier tour du tournoi proprement dit.

Dès jeudi donc, Severiano Ballesteros, vainqueur des deux dernières éditions de cet open de Suisse, tentera un audacieux pari : réussir la passe de trois, un exploit que, par le passé, de prestigieux joueurs comme le Sud-Africain Henning et l'Italien Bernardini n'ont pas réussi.

Certes, l'Espagnol, qui est âgé de 22 ans et qui a gagné cette année le plus prestigieux tournoi du monde, l'open britannique, sera une fois encore le grand favori à Crans-Montana. Mais l'opposition sera redoutable et Ballesteros n'a pas semblé ces dernières semaines au mieux de sa forme, étant battu lors des trois précédents tournois européens.

L'Américain Al Geiberger, l'un des rares «millionnaires» en gains du golf, et le Britannique Mark James, devraient être les principaux rivaux de Ballesteros. Le premier, handicapé par une intervention chirurgicale en 1978, est considéré comme une des vedettes du circuit américain. Il a prouvé cette année qu'il était revenu à son meilleur niveau en remportant en mai dernier à Fort Worth le «Colonial Invitational», malgré la présence de champions comme Tom Watson, Fuzzy Zöller ou Ben Crenshaw. Et puis, Geiberger a été l'auteur en 1977 d'un exploit unique en réussissant dans un tournoi un score inférieur à 60 sur un tour.

Troisième de l'open britannique, vainqueur de l'open du pays de Galles et surtout dimanche de l'open d'Irlande, Mark James est actuellement considéré comme le deuxième joueur du circuit européen, derrière Ballesteros précisément. En s'imposant en Irlande, James



Ballesteros: cette année encore, il fait figure de grand favori de l'open suisse de Crans-Montana.

a non seulement confirmé son talent, mais également sa grande forme actuelle.

Les 35 000 francs suisses récompensant le vainqueur (sur une dotation totale de 180 000 francs) seront évidemment le but recherché par bien d'autres joueurs. Parmi eux, plusieurs anciens vainqueurs se retrouveront aux prises sur le Haut-Plateau valaisan : l'Espagnol

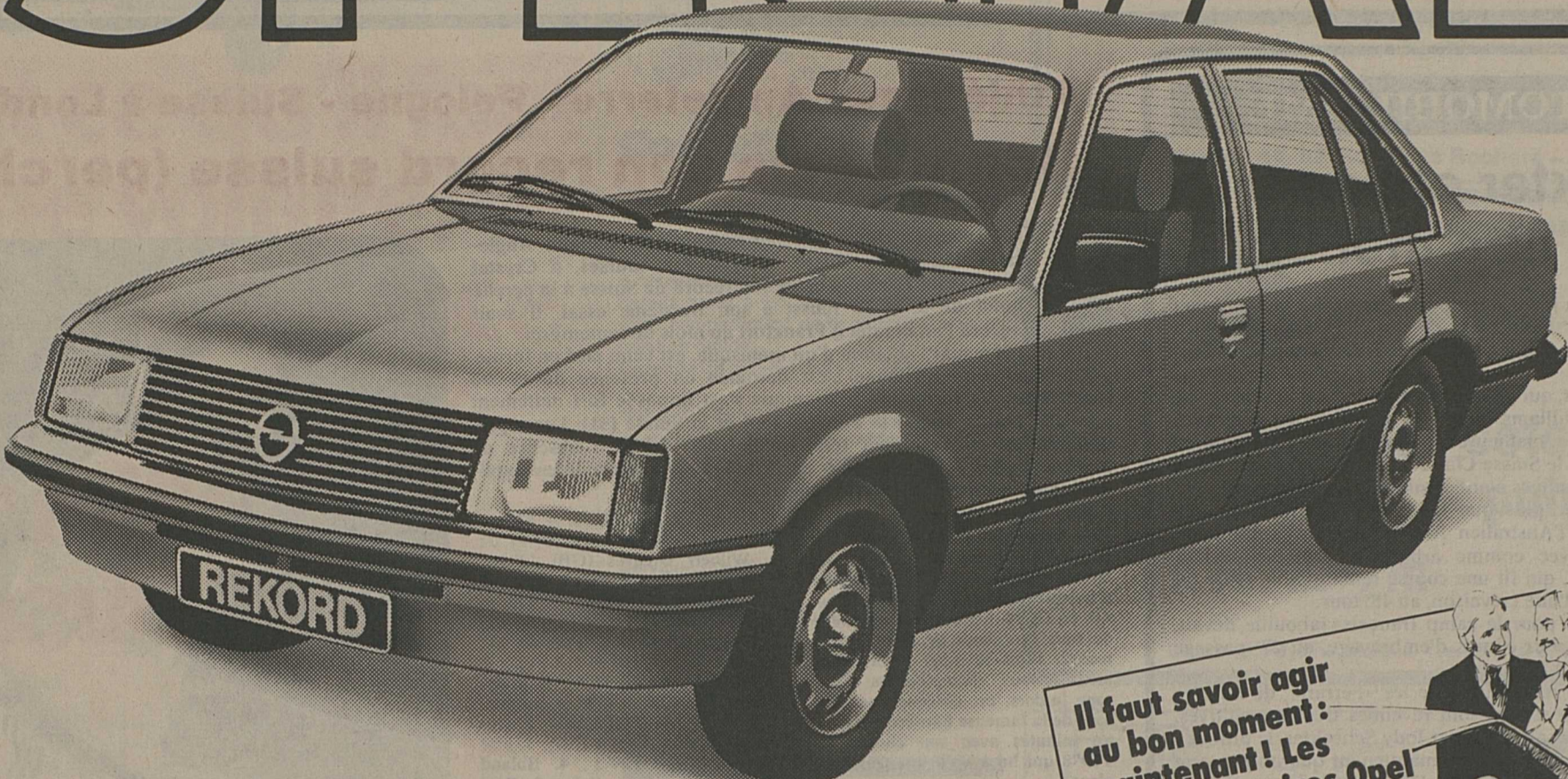
Pinero, les Sud-Africains Hayes et Baiocchi et le Néo-Zélandais Charles, quatre joueurs qui ont encore obtenu de nombreuses places d'honneur cette saison. Avec eux, il faut mentionner l'Argentin Fernandez, l'Australien Norman, les Britanniques Bembridge, Gallacher et Lyle, voire les Sud-Africains Levenson et McNulty, tous lauréats au moins à une reprise sur le continent cette année. Enfin, d'autres grandes vedettes comme Nick Faldo (GB), Simon Owen (NZ), Antonio Garrido (Esp) ou Sam Torrance (GB) chercheront à conjurer le mauvais sort, qui les sèvre de succès depuis le début de la saison.

On le voit, la qualité s'ajoute à la quantité dans cet open de Suisse, où l'on suivra par ailleurs avec attention le jeune joueur helvétique Patrick Bagnoud, lequel s'est distingué il y a quinze jours lors de l'open d'Allemagne, en ramenant la meilleure carte du premier tour. Le spectacle sera encore complété par la présence de l'Américain Evan «big cat» Williams, plusieurs fois vainqueur de l'officiel championnat du monde de distance - il expédie ses balles régulièrement à plus de 250 mètres - et qui fera une démonstration, samedi au terme du troisième tour.

Le programme de l'open de Suisse :

Mardi 28 août : qualification. - Mercredi 29 août : alliances «pro-am». - Jeudi 30 août : 1<sup>er</sup> tour. - Vendredi 31 août : 2<sup>e</sup> tour. - Samedi 1<sup>er</sup> septembre : 3<sup>e</sup> tour (avec les 70 meilleurs et les ex-aequo). - Dimanche 2 septembre : 4<sup>e</sup> tour.

# SPECIAL



## Opel Rekord 2000 Special.

Technique de pointe, richesse d'équipement, performances remarquables... et un prix vraiment "spécial".

**Fr. 15'975.-**

Parmi les équipements, citons: moteur S de 2.0 litres (100 CV/DIN, 74 kW), phares halogènes, sièges-couchette avec appuie-tête, ceintures à enrouleur, lunette arrière

chauffante, pneus à carcasse d'acier, etc. Demandez à votre concessionnaire Opel de vous faire découvrir cet équipement ultra-complet.

**Rekord. Alliance de technique d'avant-garde et d'aérodynamisme.**



**Il faut savoir agir au bon moment: maintenant! Les concessionnaires Opel vous font des offres - à vous d'en tirer parti!**

Sur tous les modèles: le programme de sécurité en 24 points et la garantie Opel: 1 année sans limitation de kilomètres. Sur demande: la boîte automatique GM. Crédit ou leasing auprès de la GMAC Suisse S.A.

Sion Garage de l'Ouest ; Martigny J.-J. Casanova ; Aigle Garage des Mosses  
 et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin ; Bex Garage J.-J. Chérix ; Chesières Garage d'Orsay SA ; Chippis Garage de Chippis ; Fully Garage Carron ; Leysin Garage Gassmann ; St-Maurice Pierre Addiks ; Veyras-sur-Sierre Autoval SA ; Villeneuve Garage du Simplon.

A louer à Martigny

### chambre de réfrigération

Données techniques:  
 - surface du sol 7.60 m<sup>2</sup>  
 - hauteur intérieure 2 m  
 - vide de porte 80 x 190 cm  
 - température -22 degrés  
 - poids de l'introduction 20 kg/jour

Marcel Moret, tél. 026/2 32 23. 36-4646

A vendre

**Yamaha 125 Enduro**  
 1000 km  
**vélo de course**  
 Le Jeune  
**Alfetta**  
 1974, limousine expertisée

Tél. 025/26 22 66. 22-120

A louer à Sion, av. Maurice-Trolliet 103

### appartement 4 1/2 pièces

dans petit immeuble locatif.

Loyers subsidiés: dès Fr. 340.- plus charges.

Tél. 027/23 22 25. 36-280

A louer à Pont-de-la-Morge  
 Immeuble Les Morgettes

### appartements 3 1/2 pièces

dès Fr. 275.- plus charges

### appartements 4 1/2 pièces

dès Fr. 335.- plus charges

Situation privilégiée. Prix intéressants. Libres tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/23 22 25 36-280

**20 à 30%**

### d'économie d'énergie

**Mousse isolante injectée sous pression = isolation thermique et phonique**

Procédé spécialement étudié pour être appliqué dans la construction ancienne comme dans la nouvelle.

**L'isolation moderne sûre et garantie.**

Pour tous renseignements:  
**Michelet & Fils**  
 1964 Conthey  
 Tél. 027/36 20 61

**FOIRE DE LAUSANNE**  
 Plein air 22, stand No 2251

Demands à louer à l'année

### chalet ou appartement

2 chambres avec ou mi-confort. Région Alpes vaudoises - centre ou Bas-Valais.

Loyer raisonnable.

Tél. 021/51 15 63 jusqu'à 9 heures ou dès 19 heures. 22-483144

A louer à Martigny quartier tranquille

### jolie chambre meublée

indépendante, confort.

Libre tout de suite.

Tél. 026/2 64 03. \*36-400882

Cherche Valais central

### un petit logement

Sans confort, dans village de montagne, louable à l'année.

Faire offre sous \*chiffre P 36-302183 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion, dans villa sise à Gravelone, Agasse

### luxueux studio meublé

tout à fait indépendant

A la même adresse: **chambre indépendante meublée** avec douche, toilette et lavabo.

Possibilité de TV 7 chaînes et téléphone dans 2 pièces.

Libre à partir du 1er septembre 1979. Pour renseignements tél. 027/22 91 05 heures de bureau

A louer à proximité de Sion

### appartement 2 ou 3 pièces

meublé ou non.

Tél. 027/31 13 58 heures des repas. \*36-302178

Cherche à acheter

### région Mayens-de-Conthey

### un chalet

Faire offre sous \*chiffre P 36-302181 à Publicitas, 1951 Sion.

### Mettler vient chez vous! Exposition itinérante 1979

Nous vous donnons la possibilité de faire connaissance avec les nouveautés présentées à l'ACHEMA. N'hésitez pas à en profiter pour vous faire conseiller par nos spécialistes.

**Programme de l'exposition:**  
 Balances de précision électroniques des séries PC et PK  
 Périphériques pour balances  
 Système de communication de données Mettler CL  
 Mettler MemoTitrator DL40  
 Thermoanalyseur TA2000

L'exposition 1979 prévoit l'itinéraire suivant:

Genève: 27 août 1979 Restaurant des Vernets	Neuchâtel: 31 août 1979 Hôtel Beaulac
Lausanne: 28 août 1979 Hôtel Aulac	Berne: 3 septembre 1979 Bahnhof-Buffer, Saal Simplon
Monthey: 29 août 1979 Hôtel-Restaurant des Cheminots	Bâle: 4 et 5 septembre 1979 Hôtel Europe, Salon E
Fribourg: 30 août 1979 Eurotel	

Heures d'ouverture: 10.00-12.30 h et 13.00-17.00 h

Mettler Instrumente AG, 8606 Greifensee, Téléphone (01) 941 22 41  
 Service des ventes «Suisse»

*Mettler*







# 39<sup>e</sup> open suisse de golf

## Crans-Montana, 30 août - 2 septembre

Plus de 230 joueurs de 24 pays  
Avec notamment:  
Espagne: **BALLESTEROS**, vainqueur du British Open 79 et 2 x open de Suisse 77 et 78  
USA: **AL GEIBERGER**, 11 victoires - 1 x par en 59!  
Grande-Bretagne: **GALLACHER - BEMBRIDGE - M. JAMES**  
Nouvelle-Zélande: **BOB CHARLES - SIMON OWEN**  
Afrique du Sud: **H. BAIOCCHI**  
Australie: **DAVIS RODGER**

Un grandiose spectacle à ne pas manquer

### Spectateurs... venez nombreux!

Abonnements pour les 4 jours  
achetés avant le 28 août au soir **Fr. 40.-**

Cartes journalières:  
**jeudi - vendredi Fr. 15.- par jour**  
**samedi - dimanche Fr. 20.- par jour**  
en vente au bureau du golf-club  
et dans les offices du tourisme

Organisation:  
**Golf-Club  
de Crans**

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

## Gonset

cherchent, pour tout de suite,  
éventuellement 1er septembre

### apprenti vendeur

pour notre rayon ameublement.

Offres: se présenter avec carnet  
scolaire au bureau 1er étage  
Magasins Gonset S.A., Sion.

**ALPHA PRODUCTION et Editions ATLAS**  
cherchent, pour les cantons de **Vaud et Valais**

### - représentants - représentantes

Pour la vente de ses différentes éditions en exposition (Comptoir suisse, Comptoir de Martigny et Salon des arts ménagers) et également auprès de la clientèle particulière.

Nous demandons:

- une présentation soignée
- de l'ambition et surtout de la volonté dans le travail

Nous offrons:

- une formation continue et un soutien permanent par un chef d'équipe
- une activité lucrative qui offre des possibilités de gain très importantes
- une grande liberté d'action

Pour un premier contact, téléphoner pour prendre rendez-vous au 021/23 11 19, de 9 à 12 heures et de 14 h. à 18 h. 30.

18-5462



**NETTOYAGE CHIMIQUE  
DE TOUS VÊTEMENTS,  
RIDEAUX, TAPIS**  
Centre Métropole - Sion  
engage

### une réceptionniste- repasseuse

Formation possible.  
Place à l'année.  
Entrée le 1.9 ou 1.10 ou à convenir.

Faire offres écrites avec prétentions de salaire à la **direction de Texsana nettoyages chimiques S.A.**, av. de France, 1950 Sion.

89-348

### Jeune secrétaire

expérimentée, diplôme de commerce, connaissance approfondie de l'allemand, aimant le travail varié, cherche place à Martigny.

Ecrire sous  
chiffre P 36-400894 à  
Publicitas, 1951 Sion.

On cherche

### garçon ou fille de maison

Entrée 1<sup>er</sup> septembre.

Tél. 027/86 21 63.  
36-1331

Nous cherchons

### professeurs de comptabilité et d'arithmétique

pour notre école de secrétaires de Martigny

### professeur de géographie

pour notre école d'hôtesses de Sion

Veillez adresser vos offres à  
l'Ecole-Club Migros, rue de la  
Moya 2 bis, 1920 Martigny, ou  
téléphoner au 026/21031 ou  
au 027/22 13 81.

## ECOLE-CLUB MIGROS

Nous cherchons

### un vigneron-distillateur

capable de prendre des responsabilités.

Eventuellement place à l'année.  
A Sion et à Saint-Léonard.  
Si possible école d'agriculture ou  
apprentissage.

Ecrire, avec références, sous  
chiffre P 36-29160, à Publicitas, 1951  
Sion.

Nous cherchons des

### représentants indépendants

pour la vente de produits chimiques industriels destinés au nettoyage et à l'entretien.

Conditions très avantageuses.

**S.A. Suisse d'explosifs Cheddite**  
Dép. produits chimiques  
Case postale, 4410 Liestal.

03-109569

Aimeriez-vous séjourner en Angleterre  
comme

### au-pair

dans une famille? Départs possibles tout  
au long de l'année.

Pour tous renseignements: M<sup>me</sup> H. Seray,  
case postale 11, 1213 Onex (Genève).  
Tél. 022/93 26 61 (après-midi).

Cherche

### sommelière

Travail en équipe.  
Congé le dimanche.

**Café de la Poste  
Saxon.**  
Tél. 026/6 23 49.

36-29187

Ayant l'habitude de la  
paille des marais  
je cherche

### une personne ou un artisan

qui veuille m'apprendre le  
rempaillage,  
paille dorée.

E. Terry  
Avenue Rolliez 18  
1800 Vevey.  
22-483133

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre

### complexe touristique de la Pissevache, Vernayaz

comprenant:

- café-brasserie
- salle à manger
- véranda couverte
- carnotzet
- grande terrasse
- Kiosque pour articles de souvenir
- logement pour le tenancier
- deux grands parkings des deux côtés de la route

Chiffre d'affaires important prouvé. Convient à couple de restaurateurs.

Fonds propres nécessaires pour traiter: env. 200 000.-. Facilités pour reprise hypothèque.

Pour tous renseignements, s'adresser à la fiduciaire **FSCRH** à Sion, tél. 027/22 34 45 (demander M. P. Blaser, directeur).

36-29253

Le Centre extra-hospitalier de gériatrie (rue du Nant 8) et le Centre de soins continus de Collonge-Bellerive cherchent

### 2 assistants(es) sociaux(ales)

Conditions: diplômes d'assistants(es) sociaux(ales); intérêt pour les problèmes des personnes âgées; posséder un véhicule.

Ils offrent: salaires selon barème de l'Etat; nombreux avantages sociaux; restaurant pour le personnel.

Les personnes intéressées voudront bien faire leurs offres écrites, avec curriculum vitae, copie de certificats, à l'hôpital de gériatrie (service du personnel), route de Mon-Ideé, 1226 Thônex, tél. 48 74 11 (int. 208).

18-2154

### Cuisiniers et commis

### Serveuses

(qualifiées et débutantes)

### Sommeliers

### Chefs de rang

### Secrétaires/ réceptionniste/tél.

et tout personnel d'hôtel  
demandés par l'agence **Alpha**,  
1860 Aigle, route d'Evian 16.

Tél. 025/26 31 88.

(Bâr. La Bâloise Assurances).

36-711

### Urgent!

Café à Martigny-Bourg cherche

### une remplaçante

à partir du 3 septembre,  
pour trois semaines.

Téléphoner au 026/2 20 01.

36-29273

**Café-bar Le Richelieu, Sion**, engage, pour le 15 septembre

### un serveur

### ou une serveuse

Tél. 027/22 71 71.

36-3475

Etude d'avocats et notaires à Sion  
cherche

### une secrétaire expérimentée

avec quelques années de pratique,  
bonnes connaissances de l'allemand,  
habile dactylographe.

Salaire élevé.

Ecrire sous chiffre P 36-29272 à  
Publicitas, 1951 Sion.

Cherchons pour le 20 septembre

### dame de buffet et d'office

Horaire: 5 - 14 heures. Congé le mercredi,  
sans permis s'abstenir.

Buffet de la Gare, Aigle.

Tél. 025/26 26 61. 22-6004

### Directeur de fanfare

Par suite de la démission du titulaire,  
la fanfare d'Ollon, Echo des Alpes  
(25 musiciens), met au concours la

### place de directeur

Les offres et conditions sont à  
adresser jusqu'au 10 septembre  
1979 à M. Henri Borel, président,  
1867 Ollon. 36-29257

## PROGRAMMEUR

expérimenté et enthousiaste, dans le but de renforcer notre petite équipe de programmeurs pour notre Centre électronique de Carouge.

Si vous avez plusieurs années de pratique des langages **ASSEMBLER** et **COBOL** et si vous êtes prêt à vous lancer dans l'élaboration de nouveaux projets administratifs et de gestion de stock, vous trouverez chez nous un domaine intéressant et varié dans lequel vous pourrez donner la pleine mesure de vos capacités. Cette activité exigera de notre collaborateur une complète participation et un intérêt réel.

Nous offrons:

- un salaire en rapport avec les capacités et l'entregent;
- une semaine de 42 heures;
- un parking gratuit;
- les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Si cette annonce vous intéresse, nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir vos offres manuscrites avec un curriculum vitae, vos copies de certificats et une photographie, la plus grande discrétion sera assurée.

### Service du personnel

**GRAND PASSAGE 50 rue du Rhône  
1204 Genève**

1501







# DENNER

Actions à partir du 28.8.79

idéal pour votre sandwich lors du prochain pique-nique!



**Spiess**  
Beefsteak haché  
270 g ~~1.80~~ **1.50**  
(100 g -56)

**Ravallo**  
Pâté de viande  
120 g ~~1.05~~ **-0.85**

économie garantie!



**Coca-Cola**

1 litre ~~-90~~ **-0.70**  
(+ dépôt -50)

de nos caves



**Pinot Noir Rekovac**

Vin fin de Yougoslavie 1978

7 dl ~~2.75~~ **2.35**

## HUG

● Anneaux aux noix  
75 g ~~1.90~~ **-0.95**  
(100g 1.27)

● Biscuits Bio  
125 g ~~1.95~~ **-0.95**



**Mollo**  
rend votre linge le plus moelleux!  
5 kg ~~6.80~~ **5.80**

## ROGER & GALLET

LONDON PARIS FRANCE NEW-YORK



à moitié prix

Savon de bain 180 g ~~8.60~~ **4.30**  
(100 g 2.39)  
Savons de toilette  
étui de 3 pièces 3 x 100 g ~~15.90~~ **7.95**  
(100 g 2.65)  
Savons de toilette  
étui de 6 pièces 6 x 24 g ~~28.00~~ **5.--**  
(100 g 3.47)

Simplement séduisantes!

Des robes faciles à porter qui embellissent votre silhouette.

Des tons très mode alternant avec des couleurs bordeaux ou mauve.

Tailles 34 au 50

Grand choix de robes de grossesse

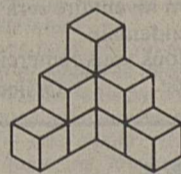


**Au Brin de Laine**

Rue du Rhône - Mme Amoos-Romailler

SION

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Société commerciale de la Société suisse des entrepreneurs

Vous êtes un commerçant expérimenté ou un spécialiste de la construction ayant le sens des affaires. Nous aimerions vous confier, après une période de formation, la gérance de notre succursale de Martigny. Votre préparation jusqu'à cette date à cette tâche exigeante se ferait comme

### adjoint du gérant

Le champ d'activité de cette fonction comprend surtout:  
- conduite du personnel  
- développement et relations avec la clientèle  
- collaboration étroite avec la Société suisse des entrepreneurs et sa section valaisanne  
- étude de l'évolution du marché et de la concurrence

Nous désirons:  
- esprit d'entreprise et dynamique  
- pouvoir parler et écrire couramment le français et l'allemand  
- goût prononcé pour les contacts humains, entrentent  
- aptitude à diriger et motiver le personnel  
- connaissance de la mentalité et de la manière de vivre valaisanne

Nous offrons:  
- champ d'activité attrayant, à développer  
- poste de responsabilité, de cadre  
- le know-how d'une entreprise moderne  
- un salaire en rapport avec les capacités et la personnalité  
- institutions sociales bien développées  
- voiture

Veillez faire parvenir votre dossier de candidature à la direction de la Société commerciale de la Société suisse des entrepreneurs, Stauffacherquai 46, 8039 Zurich.

44-42797

## ELCO

Brûleurs à mazout et à gaz S.A. Sierre

cherche, pour son service après vente rayon Valais central

### monteur de service

domicilié à Sierre, Sion ou environs.

Electriciens ou mécaniciens seront formés par nos soins. Permis cat. A indispensable.

Veillez nous téléphoner au 027/55 09 45 pour fixer un rendez-vous.

ELCO - Brûleurs à mazout et à gaz S.A.  
Maison-Rouge 28  
Sierre 36-29271

## L'institut Saint-Raphaël

cherche

pour le centre de préapprentissage à Sion

### un cuisinier

Nous demandons: expérience et capacité professionnelles, capacité d'organisation et de gestion, propreté, ponctualité, aptitude à travailler seul.

Nous offrons: conditions de travail agréables, horaire et congés réguliers, sécurité de l'emploi, ambiance sympathique.

Entrée en fonctions: 29 octobre 1979.

Les offres de service, avec curriculum vitae et certificats, sont à adresser à la direction de l'institut Saint-Raphaël, 1961 Champlan.

36-29194



# NOUVEAU au 1<sup>er</sup> étage **innovation** Martigny

## RAYON JOUETS: AVEC UN GRAND CHOIX

**ANNONCES DIVERSES**

A vendre  
**accordéon à piano orgue électronique professionnel Farfisa**  
Etat de neuf.  
Prix à discuter.

D. Anese  
Résidence Eden-Roc  
Montana.  
Tél. 027/41 45 40  
à partir de 18 heures.  
36-29276

A vendre

**fûts pour fruits**

en matière plastique avec couvercle étanche.

Bonvin Frères  
Machines agricoles  
Route cantonale  
1964 Conthey  
Tél. 027/36 34 64

**TOYOTA**  
**Martigny-Bourg**  
Tél. 026/2 22 22

Toyota Celica 2000 GT	32 000 km
Mercedes 280 coupé	1974
Alfa Nuova 1600	1975
Toyota Corona coupé 1900	2700.-
Peugeot 304 S	1973
Mini 1000, 14 000 km	1975
Hanomag Pick-up, charge 1720 kg	5800.-

Renseignements sans engagement.  
Echange - Facilités.

A vendre une très belle  
**TABLE VALAISANNE AUTHENTIQUE**  
avec 2 tiroirs en bout, noyer massif, 155 x 68 cm, ainsi qu'un important stock de  
**TRÈS BEAUX MEUBLES ANCIENS**  
spécialement armoires, secrétaires à battants, tables valaisannes, etc. Le tout restauré, prêt à la vente.

Pour renseignements: **tél. 027/36 24 43.** 36-705

A vendre  
**plusieurs services d'argenterie**  
modernes et classiques

Facilités de paiement, depuis Fr. 30.- par mois.

Demander échantillons sans engagement:  
**G. Stadelmann, 2853 Courfaivre.**  
Tél. 066/56 72 52 dès 18 heures 14-634

Locations en nocturne:  
**Voiture dès Fr. 23.-**  
(18.00 h - 08.00 h, y compris 50 km)

**Martigny 026/ 2 23 33**  
**Sierre 027/55 08 24**  
**Sion 027/22 20 77**

**AVIS** Location de voitures Utilitaires Leasing



Mazda 626 1600 GL

## La réussite d'un nouveau concept: **Mazda 626. Beauté. Technique. Qualité.**

**Un nouveau concept de qualité.**  
Les nouvelles Mazda 626 (1600 et 2000 cm<sup>3</sup>) possèdent un ensemble de qualités jamais réunies jusqu'ici. Leur élégance fonctionnelle améliore les performances, la tenue de route et l'insonorisation. Elle contribue également à diminuer la consommation.

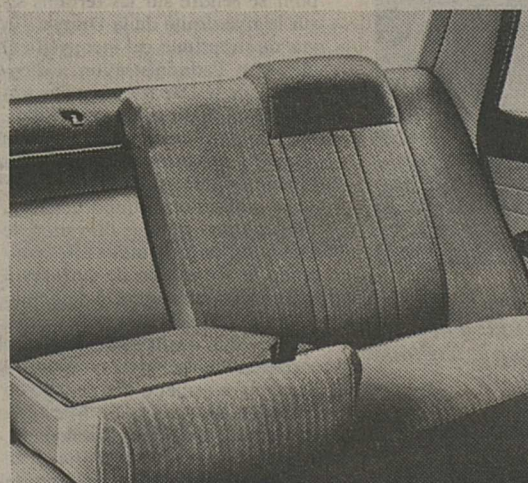


**Confort et équipement de luxe, sécurité optimale.**

Le confort exemplaire de la Mazda 626 a aussi pour but d'augmenter la sécurité. Quelques exemples: suspension d'une exécution technique difficile à surpasser, siège du conducteur réglable en hauteur, galbe du dossier également adaptable, appuie-tête à réglage en hauteur et en profondeur, essuie-glace intermittent, vaste coffre à ouverture à distance, phares halogènes, déssembuage des vitres latérales avant, nombreux vide-poches, etc.

**La qualité de la finition Mazda.**

La robustesse des Mazda 626 est due à leur conception technique et à la qualité de leur finition. De nombreuses mesures anticorrosion en prolongent encore la longévité. Les frais d'entretien sont donc minimes.



Le dossier des sièges arrière est rabattable en 2 parties pour varier le volume du coffre en fonction des besoins.

**Le prix de la qualité.**  
Une voiture d'une telle qualité, aussi richement équipée, pourrait coûter très cher. Mais Mazda reste fidèle à sa politique de prix. La Mazda 626 GL 1600 illustrée ci-dessus, avec peinture métallisée, coûte exactement

**11950.-**

Et il existe même une Mazda 626 à un prix encore plus avantageux. Quand viendrez-vous l'essayer?

Mazda 626 4 portes:	2000 GLS 5 vit.	13950.-
1600 4 vit.	2000 GLS Autom.	14850.-
1600 GL 4 vit.	Mazda 626	
1600 GLS 4 vit.	Hardtop 2 portes:	
1600 GLS Autom.	2000 GLS 5 vit.	16000.-

Importateur: Blanc & Paiche SA, 1217 Meyrin GE

# MAZDA 626

offre plus pour moins

**Sion** Garage Vultagio Frères SA, 027 22 39 24  
**Sierre** Aminona SA, route de Sion 65-67,  
027 55 08 24

**Martigny** Garage de l'Autoroute, 026 2 63 24  
**Glis** O. Hutter, 028 23 42 21  
**Saint-Maurice/La Balmaz** Claude Boson, 026 8 42 78

**Saint-Séverin-Conthey** J.-B. Carruzzo,  
027 36 22 43  
**Stalden** Garage Rallye, 028 52 14 34



# MAZDA 626

A votre service pour un essai sans engagement  
Garage **SCHUPBACH** S.A.  
**AIGLE** Avenue Veillon 7 - Tél. 025/26 17 76



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

On cherche à louer  
(évent. à acheter)  
à Sion

pour le début de l'année 80  
ou date à convenir

**appartement  
de 3 1/2 pièces**

Faire offres sous chiffre 93-40114  
à Annonces Suisses S.A. «ASSA»,  
2800 Delémont.

A vendre  
**affaire d'importation  
de matériel de sport**

Conviendrait à société ou personne in-  
troduite dans le milieu du sport. Enorme  
possibilité de développement. Néces-  
saire pour traiter: Fr. 50 000.-. Participa-  
tion pourrait être envisagée.

Faire offres sous chiffre 87-173 à Annon-  
ces Suisses S.A. «ASSA», faubourg du  
Lac 2, 2001 Neuchâtel.

**Sapinhaus-sur-Saxon**  
A vendre de particulier

**un chalet neuf**

comprenant 3 chambres, cuisine,  
balcon, bain, réduit, grand séjour,  
avec 1400 m2 de terrain.

Altitude 900 mètres.  
Prix intéressant.

Faire offre sous ch. P 36-900372  
à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion, quartier Ouest

**appartement 4 pièces**

Date d'entrée 1<sup>er</sup> janvier 1980.

Agence imm. Armand Favre, Sion  
Tél. 027/22 34 64.

36-207

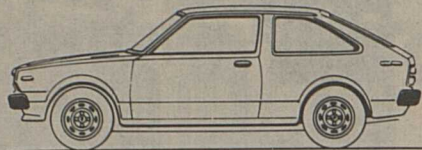
Nous cherchons à louer à Sion,  
centre ville

**BUREAUX**

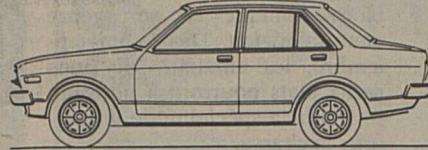
de 50 m2 environ, pour le 1er oc-  
tobre 1979.

Faire offre sous ch. P 36-900374  
à Publicitas, 1951 Sion.

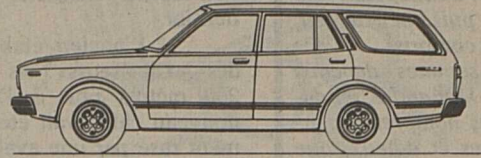
# Près d'un million de DATSUN circulent en Europe



**Hatchback Cherry**  
988 cm<sup>3</sup>, traction avant. Fr. 9250.-



**Limousine Sunny 120Y**  
1171 cm<sup>3</sup>, 4 portes, superéquipement. Fr. 9990.-



**Bluebird Break 180B** 1770 cm<sup>3</sup>,  
5 portes, grand espace de chargement. Fr. 13 890.-

Si près d'un million d'automobilistes européens ont choisi DATSUN, c'est pour de bonnes raisons. La qualité supérieure et les nombreux avantages qui caractérisent chaque DATSUN ont fait de DATSUN la marque d'automobile japonaise la plus vendue en Europe. Et ce succès, DATSUN, le quatrième plus grand fabricant de véhicules du monde, ne l'a pas qu'en Europe. Grâce à sa fiabilité, son économie, sa sécurité et son exploitation sans problèmes, la gamme de modèles remporte un succès de plus en plus foudroyant dans 135 pays, imbattable qu'elle est avec son prix, ses formes et sa contre-valeur.

Et voici les bonnes raisons qui ont convaincu un million d'automobilistes:

**1. Fiabilité**

Avec une DATSUN, vous achetez une qualité sans compromis. 17% de tous les employés, soit plus que chez n'importe quel autre fabricant d'automobiles du monde, s'occupent exclusivement du contrôle de qualité et veillent à une exécution absolument impeccable. C'est cette qualité qui rend chaque DATSUN si durable, si sûre et si puissante. Ce n'est pas pour rien qu'une DATSUN Violet a gagné en 1979 le rallye Safari et le rallye de l'Acropole (au rallye Safari, DATSUN a remporté la première place au classement général, le classement par catégories et de plus celui par équipes). Ce que cela signifie pour vous, vous vous en apercevrez au plus tard après avoir parcouru sans problèmes, avec votre DATSUN, les 100 000 premiers kilomètres.

**2. Economie**

Cette fiabilité extrême de DATSUN se reflète également dans les frais d'entretien. Et ceci non seulement par ce que toutes nos voitures ont une consommation incroyablement faible (une Cherry 100A par exemple se contente de 5,3 litres aux 100 km et DATSUN a gagné des tests de consommation dans le monde entier, de l'Australie à la Finlande),

mais aussi parce qu'une DATSUN n'est pratiquement jamais à l'atelier.

**3. Gamme de modèles**

Quelle que soit la voiture qu'il vous faut, vous trouverez chez DATSUN le modèle qui vous convient parfaitement. De la petite Cherry économique et maniable à la voiture de sport la plus vendue au monde, la 280ZX. Il existe des DATSUN en Hatchback, limousines familiales, combis, coupés, voitures de sport, utilitaires (bus de 6, 9 ou 25 places) et des voitures de livraison et camionnettes. A 2, 3, 4 ou 5 portes, avec 4 ou 5 vitesses ou automatiques, et des moteurs de 1 à 2,8 litres (en partie avec injection). Dans la vaste gamme DATSUN, vous trouverez exactement la voiture qui vous convient.

**4. Equipement**

Un équipement extrêmement complet et confortable fait partie de chaque DATSUN. Des extras sont l'évidence même, pour lesquels vous devez payer un supplément pour toute autre voiture. Vous trouverez dans chaque DATSUN des appui-têtes et accoudoirs, un rétroviseur intérieur antiéblouissant, un compteur kilométrique journalier, une lunette arrière chauffable, des essuie-glaces à 2 vitesses et un couvercle de réservoir à serrure. En outre, la plupart des modèles ont un dégivreur de vitres latérales, un éclairage

de coffre, un miroir make-up, toutes les vitres teintées, des phares à halogène, des sièges-couchettes, etc., sans aucun supplément de prix. La DATSUN a tout ce que vous voulez dès le départ.

**5. Combien coûte une DATSUN?**

DATSUN vous offre pour votre argent le maximum de contre-valeur. Vous pouvez avoir la Cherry Hatchback avec moteur 1000 ou 1200 cm<sup>3</sup> dès Fr. 9250.-, la Sunny avec moteur 1200 ou 1400 cm<sup>3</sup> dès Fr. 9990.-, la Violet avec moteur 1600 cm<sup>3</sup> dès Fr. 11 780.-, la Bluebird avec 1800 cm<sup>3</sup> dès Fr. 12 890.-, la Laurel avec 2000 ou 2400 cm<sup>3</sup> dès Fr. 15 390.- et la 280ZX de renommée mondiale dès Fr. 24 550.-.

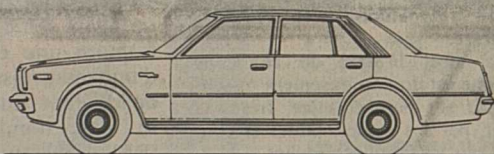
**6. Concessionnaires**

Chez nos 220 concessionnaires, vous êtes en bonnes mains. Des cours de formation à Urdorf, siège central de DATSUN Suisse, permettent à chacun de nos représentants de connaître les moindres détails. Un moteur bien accessible et une construction claire et nette permettent d'effectuer immédiatement et économiquement de petites réparations éventuelles. Bien entendu, chez DATSUN, les pièces de rechange sont caractérisées également par des prix extrêmement bas.

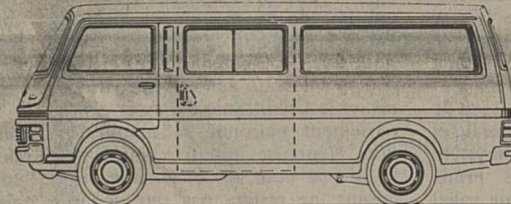
**7. Livraison immédiate**

Nous ignorons les longs délais de livraison. La grande capacité de notre usine nous permet de vous livrer toutes les voitures pratiquement de suite. Visitez dès aujourd'hui votre concessionnaire DATSUN, peut-être serez-vous dès demain parmi les automobilistes enthousiastes DATSUN.

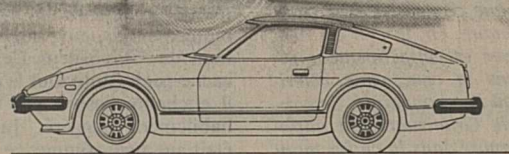
## DATSUN Qualité et fiabilité



**Laurel Limousine 200L**  
1997 cm<sup>3</sup>, 6 cylindres. Fr. 15 390.-



**Window-Van E20**  
1982 cm<sup>3</sup>, 75 CV-DIN (55 kW). Fr. 17 550.-



**Coupé 280ZX**  
2753 cm<sup>3</sup>, 6 cylindres, 5 rapports. Fr. 24 550.-



Sion: Garage Théler, 027/23 48 48. Ayent: Garage du Wildhorn, G. Dussex, 027/38 14 76. Brig-Glis: Garage Sport, W. Seematter, 028/32 28 07. Conthey: S. Weiss, Garage Edelweiss, 027/36 12 42. Martigny: P.-M. Ramuz, Garage du Levant, 026/2 14 47. Massongex: Albert Morisod, 025/71 37 35. Saint-Léonard: Garage Stop, R. Zwimpfer, 027/31 22 80. Saxon: Raymond Metroz, Garage International, 026/6 35 35. Sierre: Garage de Finges, J. Zermatten, 027/55 10 06. Steg-Gampel: Stern Garage, Ch. Sterren, 028/42 23 23. Täsch: Garage Alphubel, E. Lauber, 028/7 65 50. Vevras: Garage du Muzot, G. Perren, 027/55 12 25

Du 24 août au 15 octobre 1979

# LIQUIDATION GÉNÉRALE

Dans le cadre d'un concordat par abandon d'actif, il sera procédé à une liquidation totale d'un énorme stock de

## VÊTEMENTS

Pour **damés:** pantalons, jupes, robes, imperméables, blazers, manteaux, jeans, pantalons ski, etc.

Pour **messieurs:** pantalons, blousons, jeans, pantalons ski

Pour **enfants:** pantalons, salopettes

**Coupons tissus**  
Fourniture couture

## DES PRIX INCROYABLEMENT BAS

Ouvert sans interruption du mardi au vendredi de 9 h. à 18 h. 30.  
Samedi de 9 h. à 17 h. - **Lundi fermé** - derrière Centre Coop

Le liquidateur de Dumas & Egloff S.A.  
Fabrique de vêtements, 1618 Châtel-Saint-Denis (FR)

Veysonnaz, à louer  
**un chalet**  
Confort, 3-5 personnes, libre septembre. Bas prix.  
Tél. 027/23 33 07. 36-29247

Centre EXPO D'USSIERES  
Romand 1099 ROPRAZ  
de la T.él. 021 / 93 22 82  
Cheminée 24 26 08  
Catalogue sur demande

**Votre chalet Fr. 47 000.-**  
en madriers, 2 chambres à coucher,  
1 pièce de séjour, coin à manger, cuisine installée, WC-douche.  
Non compris les fondations.  
Chalet d'exposition peut être visité à Sierre.  
Renseignements: Villaronde S.A.  
Case postale 245, 3960 Sierre  
Tél. 027/55 75 63 89-44161

A vendre  
**baraquements pour  
CHALETs**  
doublés, isolés, complètement démontables par panneaux avec fenêtres double vitrage.  
**Dimensions:**  
6,40 x 8,90 m Fr. 3000.-, rendus montés Fr. 7000.- à l'exception du transport.  
**Urgent à liquider**  
**2 charpentes métalliques**  
sans piliers  
1: 16 x 30 mètres  
1: 16 x 40 mètres  
Tél. 022/94 80 02. 36-29277

A louer à Sion, rue Saint-Guérin  
**appartement 2 pièces**  
Date d'entrée 1<sup>er</sup> décembre 1979.  
Agence Imm. Armand Favre, Sion  
Tél. 027/22 34 64. 36-207

# prêt comptant

**Baisse des taux!**  
fr. 12 000.-/36 mois  
mensualités de fr. 387.80  
seulement

**Le service discret du prêt comptant de la Banque Populaire Suisse**

- Présentez cette annonce à l'un de nos guichets - nous saurons vous conseiller rapidement et discrètement.
- Ou bien:
- Envoyez-nous le coupon ci-contre afin que vous soyez servi d'une manière discrète et rapide.

Vous faut-il de l'argent?  
De l'argent à bon compte?  
Rapidement et discrètement?

C'est tout simple: Allez à la succursale la plus proche de la Banque Populaire Suisse et demandez le prêt comptant aux conditions avantageuses.

J'aimerais obtenir un prêt comptant de fr.  45

Nom, prénom

Rue, no.

No. postal et localité

Tél.

Adresser à: Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16.



# ALIMENTATION K

Tranche de porc dans le jambon

les 100 g **1.60**

Ragoût de porc

le kg **11.90**

Viande hachée 1<sup>er</sup> choix

le kg **10.—**

Fromage à raclette du Valais  
1<sup>er</sup> choix

le kg **13.50**

Haricots moyens Héro

la boîte de 830 g **2.25**

Goron L'Or des Galeries

la bouteille de 7/10 **4.95**

**ERRATUM**

Dans l'annonce K vous parle du lundi 27 août, il s'agissait de viande hachée 1<sup>er</sup> choix à Fr. 10.— le kg, et non de viande séchée.

# KUCHLER-PELLET s.a.

aux galeries du midi sion.

Les premiers messagers de l'automne sont là!

## FEMINA MODES

• A la Place du Midi à Sion  
• Au Centre Placette à Sierre

Pour les retardataires



**ACTION MORBIERS**  
Carillon Westminster sonne les 4/4 (comme photo)

A l'emporter  
Fr. 1500.— pièce

Ainsi que  
**mouvements grande lyre**  
complets  
Fr. 600.— la pièce

Hâtez-vous! Il n'y en aura pas pour tous!

Ed. Bruchez, Vétraz  
Tél. 027/36 10 63

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

LE JOURNAL D'ACTUALITÉ  
À L'IMAGE DU VALAIS

## Pour vos nettoyages



En tous cas une solution



Devis et démonstration sans engagement.

de caves  
de pressoirs  
de vases  
de caissettes

de véhicules à moteur  
de bâtiments  
de piscines

de step, etc.

**TRÉBITIA S.A.**

L. et P. Berguerand  
1920 Martigny.  
Tél. 026/2 51 51-52.

## Des gym pour la rentrée

Noir ou blanc 27/43 <b>4.90</b>	Bleu/blanc 24/40 <b>12.80</b>	Bleu 27/35 <b>14.80</b>	Bleu garn. 30/35 <b>19.80</b>	Blanc garn. 30/35 <b>24.80</b>	Puma Ticino Bleu garn. rouge 26/46 <b>29.80</b>	Adidas crack Blanc 36/46 <b>29.80</b>	Adidas Rom Blanc garn. bleu 30/46 <b>49.—</b>
------------------------------------	----------------------------------	----------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	---	---	---

SIEN **Cantin** CENTRE COMMERCIAL NOES

VIVE LA MARIÉE!



Un choix incomparable de merveilleuses robes de mariées et d'accessoires assortis dans toutes les gammes de prix. Ravissantes robes d'invitées et de fête.

**PRONUPTIA**  
DE PARIS

LAUSANNE, rue de Bourg 35  
☎ 021 - 23 24 34

GENÈVE, rue Paul-Bouquet 2  
☎ 022 - 32 50 66

SION, rue du Grand-Pont 3  
☎ 027 - 22 99 10

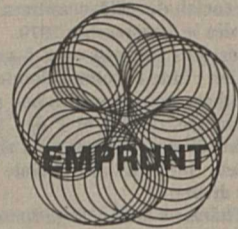


Color  
14 cm

**398.—**

Le premier téléviseur couleurs vraiment portable avec alimentation par piles et au courant-secteur et prise pour accu-voiture/bateau 12V.

**Inter Discount**  
Photo, Hi-Fi, Radio



**Société de Banque Suisse**  
Schweizerischer Bankverein  
Società di Banca Svizzera  
Swiss Bank Corporation

**3 3/4 %**

**Emprunt 1979-87**  
de fr. 150 000 000

Remboursement de l'emprunt convertible 6% 1976-86 de fr. 120 000 000, dénoncé au 20 septembre 1979 ainsi qu'au financement de ses opérations à long terme

**100 %**

Prix d'émission

**Délai de souscription**  
du 28 août au 3 septembre 1979,  
à midi

No de valeur: 89 865

**Modalités de l'emprunt**

Durée:  
8 ans ferme

Titres:  
obligations au porteur de fr. 5000 et fr. 100 000

Liquidation:  
20 septembre 1979

Coupons:  
coupons annuels au 20 septembre 1979

Cotation:  
aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall et Zurich

Souscription:  
A. Souscription avec droit de priorité pour les détenteurs d'obligations convertibles 6% 1976-86 Société de Banque Suisse de fr. 120 000 000, dénoncé au remboursement pour le 20 septembre 1979.

B. Souscription libre pour les obligations qui n'auront pas été acquises en priorité par les détenteurs d'obligations convertibles.

Un extrait du prospectus d'émission paraîtra le 28 août 1979 dans les journaux suivants: «Basler Zeitung», «Journal de Genève», «Gazette de Lausanne», «Nouvelle Revue de Lausanne» et «Neue Zürcher Zeitung». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Des bulletins de souscription avec les modalités essentielles seront remis par tous les sièges, succursales et agences en Suisse.

**Société de Banque Suisse**

Apaisez les douleurs d'estomac après un repas abondant - laissez fondre dans la bouche 2 pastilles Rennie. En vente dans les pharmacies et drogueries.



**Rennie agit vite dans l'estomac**



# La bible à travers le monde



CRANS-MONTANA (A). - La Société biblique de Suisse présente jusqu'au 31 août prochain, à l'ancienne poste de Montana, une très intéressante exposition sur la bible à travers le monde et à travers les siècles. Cette exposition est placée sous le patronage des paroisses catholique et protestante de la station. A consulter les ouvrages, pour la plupart très anciens, il est plaisant de relever combien les publications sont toujours d'une étonnante actualité. La bible à travers les peuples, tel est, l'un des thèmes choisis, avec la présentation d'ouvrages destinés à toutes les régions du monde.

Cette exposition consacrée au livre le plus lu dans le monde est ouverte chaque jour de 16 heures à 20 heures, sauf le samedi de 14 h. 30 à 18 heures et le dimanche de 11 heures à 12 h. 30 et de 14 h. 30 à 18 h. 30.



La Bible, les œuvres et ouvrages qui lui sont consacrés exposés sur le Haut-Plateau.

## Centre médico-social de Miège

Nous informons les habitants de la commune de Miège que le Centre médico-social de Miège entrera en activité dès le 3 septembre 1979.

Les services suivants sont à votre disposition : aide et soins à domicile, consultations pour nourrissons, services jeunesse, famille et 3<sup>e</sup> âge, services bénévoles, service d'aides familiales, information sociale et conseils divers.

M<sup>me</sup> Thérèse Clavien, sage-femme, assumera, avec l'appui des infirmières du Centre régional, les soins à domicile et fournira les renseignements désirés sur les diverses acti-

vités du Centre, (tél. 55 21 39). La permanence est assurée par le Centre médico-social régional à Sierre (tél. 55 51 51).



**RÉDACTION DE SIERRE**  
Antoine Gessler  
Tél. : (027) 55 91 55  
Case postale 258  
Rue du Bourg 2  
3960 Sierre

# VERS LA PREMIÈRE RÉGATE VALAISANNE DE PLANCHE À VOILE

CRANS-MONTANA (ag). - Après l'école de planche à voile, ouverte cet été, comme nous l'avions signalé, voilà que ce mode de détente continue à remporter un vif succès.

Des passionnés mettent, en effet, sur pied, pour la première fois en Valais, des régates réservées aux planches à voile. Ces épreuves se dérouleront sur le lac Grenon, samedi 1<sup>er</sup> septembre et dimanche 2.

Samedi, dès 13 heures et dimanche dès 11 heures, les amateurs pourront ainsi découvrir la planche à voile, des démonstrations figurant également au programme de ces deux journées.

Les personnes souhaitant

mesurer leur talent peuvent s'inscrire à l'Office du tourisme

de Montana, téléphone N° 027/41 30 41.



La planche à voile ce week-end à l'honneur sur le Haut-Plateau à l'occasion des premières régates organisées en Valais.

# Une coupe de golf âprement disputée

HAUT-PLATEAU (ag). - Quelque 230 personnes prenaient récemment

part aux épreuves de golf comptant pour l'attribution de la coupe UBS.

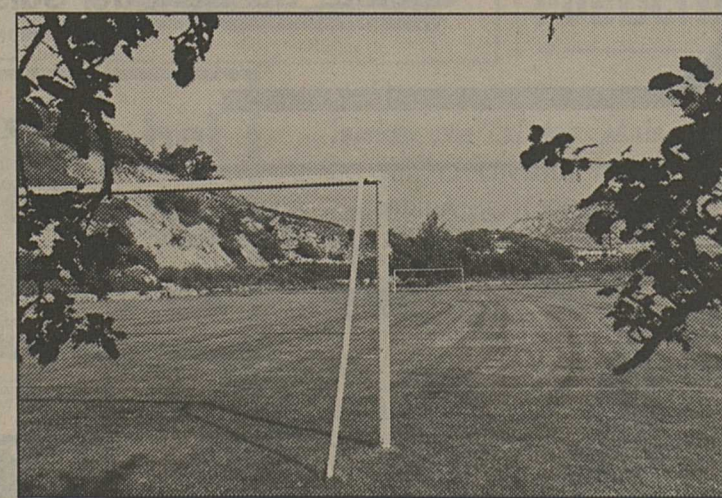
Le concours se déroula selon la formule « 4 balles - meilleure balle ». Le classement se présente comme suit : 1<sup>er</sup> prix brut, M. Guy-Noël Barras et M. Marius Romailleur avec 66 coups ; 1<sup>er</sup> prix net, M. Gustave Cordanier et M. Jacky Rey, avec 65 coups ; 2<sup>e</sup> prix net, M. Pierre-Alain Rey et M. Hugues Steiner avec 65 coups, 3<sup>e</sup> prix net, M. René Raber et M. Otto Furrer avec 65 coups et 4<sup>e</sup> prix net, M. P. Schmidhalter et M. André Viscolo avec 65 coups.

Lors de la remise des prix, on notait parmi l'assistance nombreuse, la présence de M. Carmine, président de la Fédération suisse de golf, et de M. Gaston Barras, président du golf-club de Crans-sur-Sierre et président de la commune de Chermignon.



Lors de la remise des prix, de gauche à droite : M. Henri Bonvin, secrétaire du golf-club de Crans-sur-Sierre, M. Guy-Noël Barras, M. G. Praplan et M. Marius Romailleur.

# Les Poretchs sur la pelouse



SIERRE (A). - Dimanche était inauguré à l'Île Falcon le terrain du Glarey-Poretch-Club. Il s'agit d'une réalisation entièrement menée par les membres de cette société. Après une messe célébrée par le doyen Jérémie Mayor, les sportifs se sont affrontés sur la pelouse. Tout d'abord le tournoi des juniors a permis à l'équipe de Glarey de s'imposer. Quant au tournoi des « actifs » c'est l'équipe de la Tzervettaz qui a remporté la victoire. Une petite kermesse a suivi cette belle journée placée sous les auspices de la gaieté populaire et de la rencontre amicale. Une excellente humeur - comme le veulent les principes du Poretch - a présidé cette journée inaugurale. Notre photo montre le terrain du Glarey-Poretch-Club fraîchement aménagé.

# 4000 spectateurs enthousiastes

VISSOIE (A). - Alors que les projecteurs se sont éteints, que le décor est partiellement démonté, les amateurs de théâtre que sont les Compagnons de la Navissance ont tiré un bilan de leur récente pièce « Le silence de la terre ». Pour son vingtième anniversaire, la société est particulièrement satisfaite. En effet, ce spectacle en plein air a totalisé quelque 4000 spectateurs pour les quatre représentations. « C'est un record absolu », a déclaré M. Jean-Pierre Florey, président et acteur de la troupe, « jamais nous avons eu un tel succès ». Celui-ci a d'ailleurs attiré plusieurs sociétés de théâtre du Valais central qui étudient les nouvelles possibilités qu'offre le théâtre en plein air. Il ressort en effet, que les hôtes en vacances ont été parmi les plus assidus à venir assister aux représentations, ce qui prouve que le spectacle répond à un besoin en période estivale. Les Compagnons de la Navissance ont, durant les vingt ans écoulés utilisé les deux formules. C'est le spectacle en plein air, avec une participation massive de la population qui a été finalement la clé du succès populaire du théâtre amateur.

# Judo : reprise des entraînements

SIERRE. - Les cours d'entraînement de tous les judokas, reprendront dès la semaine du 3 septembre prochain, et cela sans aucune modification de programme. Les personnes qui désirent pratiquer le judo peuvent d'inscrire de la manière suivante :

**Dames :** lundi 3 septembre à 19 heures au local.

**Hommes :** dès 15 ans, lundi 3 septembre à 20 heures au local.

**Enfants :** dès 7 ans, mercredi 5 septembre à 19 heures au local.

A l'intention des anciens judokas qui désirent garder la forme et qui souhaitent reprendre un peu d'activité au sein du Judo-Club, un entraînement est organisé le jeudi de 20 h. 30 à 22 heures. M. Albert Vianin prendra la direction du cours.

D'ores et déjà, le comité souhaite à tous la bienvenue. Rappelons que le local d'entraînement se trouve au chemin des Condémines pour les piétons et l'accès pour les automobilistes se fait par la route du Lambrson. Le local de judo se trouve derrière les tribunes du stade.

# De la Raspille au glacier du Rhône

# Le Haut-Valais accueille quatre nouveaux curés et un vicaire

Plusieurs paroisses du Haut-Valais ont accueilli dimanche leurs nouveaux desservants. Partout cela s'est déroulé dans une belle ambiance de joie, avec la participation de tous les paroissiens ainsi que de nombreux hôtes des diverses localités.

Saas-Grund recevait son nouveau curé l'abbé Josef Zimmermann. C'est le doyen Emil Imboden qui a présidé cette cérémonie. Le cortège de la place des écoles à l'église a été conduit par la société de musique « Enzian » et les fifres et tambours. C'est le doyen Imboden qui a prononcé l'homélie. Parmi les fidèles on remarquait aussi de nombreuses personnes de Naters, où l'abbé Zimmermann avait été recteur pendant douze ans.

La paroisse de Loèche-les-Bains a réservé une sympathique réception à son nouveau vicaire l'abbé Elmar Lagger, dans un grand concours de peuple et en présence de nombreux représentants des autorités dont Mgr Bayard, vicaire général, l'abbé Lauber, vicaire épiscopal, M. Guido Loretan, président de la commune, M. Bruno Grösching, président du conseil de paroisse. M. Sigrist s'est également exprimé au nom de la population.

A Rarogne également, toute la paroisse était sur pied pour souhaiter la bienvenue à son nouveau curé l'abbé Christophe Perrig, à l'église souterraine, avec bien entendu la collaboration totale des sociétés locales. C'est le vicaire épiscopal l'abbé Bruno Lauber qui a prononcé l'homélie, remettant ensuite symboliquement les clefs de l'église au

# Aussi fondante que la glace...



SIERRE (A). - A l'issue du tournoi de hockey qui s'est tenu en guise d'ouverture de la saison, le donateur de la coupe William's, M. Richard Bonvin, conviait le comité du HC Sierre, ainsi que les représentants de la presse à une réception officielle. Pour la circonstance, Jacques Lemaire a prouvé qu'il savait se mettre au diapason de la gastronomie valaisanne. Nous le voyons raclant un excellent fromage d'Anniviers, entouré de M<sup>mes</sup> Elise Bonvin, à gauche, et Micheline Broccard, à droite.

# Les enseignants à l'école... les élèves en congé!

## MATHEMATIQUES MODERNES

Classes de 1<sup>re</sup> primaire  
Les élèves de ces classes auront congé toute la journée du 17.09.1979

Classes de 3<sup>e</sup> primaire  
Les élèves de ces classes auront congé l'après-midi du 12.10.1979

Classes de 4<sup>e</sup> primaire  
Les élèves de ces classes termineront leurs cours à 15 h. 30 le 12.10.1979

Classes de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaire  
Les élèves de ces classes auront congé les après-midi des 27.09.1979, 24.01.1980, 24.04.1980

## « ENVIRONNEMENT »

Classes de 1<sup>re</sup> primaire  
Ces cours sont facultatifs et prévus les après-midi des 02.10.1979, 05.02.1980, 24.04.1980

## Classes de 2<sup>e</sup> primaire

Les élèves des centres scolaires de Mura et Noës auront congé les après-midi des 20.11.1979, 29.04.1979

Les élèves des centres scolaires de Borzuet, Beaulieu, SIS, Liddes, Anciens Buissonnets auront congé les après-midi des 22.11.1979, 01.05.1980

## Classes de 3<sup>e</sup> primaire

Les élèves des centres scolaires de Borzuet, Beaulieu, Planzette auront congé les 25.09.1979 l'après-midi, 13.11.1979 l'après-midi, 29.01.1980 l'après-midi, 18.03.1980 l'après-midi, 29.05.1980 le matin

## Les élèves des centres scolaires de Mura, Noës, Granges auront congé les

26.09.1979 le matin, 14.11.1979 le matin, 30.01.1980 le matin, 20.03.1980 le matin, 29.05.1980 l'après-midi

# MONTANA-VILLAGE, DIOGNE, LES TAULETTES Interruption de courant

Afin de permettre d'effectuer des travaux sur la ligne à haute tension principale desservant Montana-Village, Diogne, Les Taulettes, une interruption de courant aura lieu LE JEUDI 30 AOÛT DE 15 H. À 15 H. 30 ENVIRON. Les Services industriels prient les abonnés de prendre leurs dispositions et espèrent que cette interruption ne leur causera pas trop d'ennuis.

Toutefois, le rétablissement pourrait avoir lieu avant l'heure prévue. En conséquence, les SI prient les usagers de considérer leurs installations comme étant sous tension.

# Nos vœux sincères à un charmant couple



VISPERTERMINEN. - Samedi passé, Eugenia Abgottspon et Richard Studer, tous deux de Visperterminen, se sont unis pour la vie. C'est le curé Valentin Studer, oncle de Richard, qui a béni ce mariage.

Le jeune couple prendra domicile à Sion. Richard Studer est metteur en pages, très apprécié, du Walliser Volksfreund, imprimé à Sion par l'Imprimerie Beger S.A.

Nous souhaitons aux nouveaux époux tout le bonheur qu'ils méritent. Et c'est beaucoup, si l'on connaît leur grande gentillesse et leur volonté de prendre leurs responsabilités, sur tous les chemins de la vie.

fête des enfants

Sierre le Bourg  
22-23 septembre 1979


**L'Administration communale de Veyras**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Denis FAVRE

père de son secrétaire M. Joseph Favre et de son employé M. Jean Favre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**Ciné-Exploitation S.A., à Martigny**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Charles MÉROZ

père de son fidèle collaborateur M. Roland Méroz.

**La classe 1906 de Martigny**

a le regret de faire part du décès de son contemporain

## Monsieur Charles MÉROZ

Les obsèques ont lieu au temple protestant à Martigny, aujourd'hui mardi 28 août 1979, à 14 heures.


**Le magasin A l'Economie, Sion  
Edy Röhner et le personnel**

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Simone COUDRAY

née DEBONS

notre fidèle collaboratrice.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Très touchée par les marques d'affection et de sympathie reçues lors de son grand deuil, la famille de

## Monsieur Théodule GASPOZ-LOCHMATTER

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs offrandes de messes, leurs messages de condoléances, leurs envois de couronnes, ont pris part à sa profonde douleur.

Un merci spécial :

- au révérend père Tharsice ;
- à la direction et aux révérendes sœurs de la Clinique générale de Sion ;
- au révérend abbé Bridy, curé d'Evolène.

La Forclaz, août 1979.



Profondément touchées par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de leur grand deuil, les familles de

## Monsieur Aloys PRAZ

vous remercient très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos messages de condoléances et vous prient de trouver ici l'expression de leur profonde et vive reconnaissance.

Veysonnaz, août 1979.



Bienheureux celui qui meurt dans la paix du Seigneur, fidèle jusqu'au dernier instant aux exigences de son ministère, notre cher confrère et parent, le

## Père Tharsice CRETOL

capucin de Randogne

est décédé subitement lundi après-midi 27 août 1979, à l'âge de 82 ans.

Unis dans la peine et l'espérance, nous le recommandons à vos prières :

La communauté des capucins de Sion ;

La proche parenté du défunt :

Madame veuve Marie CRETOL, ses enfants et petits-enfants, à Randogne ;

Madame veuve Madeleine CRETOL, ses enfants et petits-enfants, à Randogne ;

ainsi que les autres familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu au couvent des capucins de Sion, le mercredi 29 août prochain, à 14 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

**La classe 1934 de Martigny**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Charles MÉROZ

père de son contemporain Roland.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.


**Le groupe folklorique le « Mayintson »**

a le regret de faire part du décès du révérend

**Père Tharsice**

membre fondateur de la société.



La famille de

## Madame Marie-Jeanne VULLIÈME

profondément touchée de toutes les marques de sympathie qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée, soit par leur présence, leurs messages, envois de fleurs ou dons de messes, et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Elle adresse un remerciement spécial au révérend abbé Boitzi.

Août 1979.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

## Madame Eugénie REBORD-MICHAUD

exprime sa reconnaissance à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et leurs messages de sympathie, ont pris part à son épreuve.

Un merci spécial à l'hôpital de Martigny et à la classe 1922 de Martigny.

Les Valettes, Bovernier, août 1979.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

## Mademoiselle Justine REY

exprime sa reconnaissance à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et leurs messages de sympathie, ont pris part à son épreuve.

Un merci spécial aux révérendes sœurs du Foyer Saint-Joseph, à l'aumônier, au personnel soignant, au docteur Frochaux et aux chœurs d'Ollon et Chermignon.

Sierre, août 1979.

 Monsieur Pierre-Daniel MATHYS et ses enfants, à Sion et Monthey ;  
 Monsieur Jean-Claude MATHYS, à Sion ;  
 Monsieur et Madame René MATHYS-DEBONS et leurs enfants, à Sion ;  
 Monsieur et Madame Charles-Philippe MATHYS-ROH et leurs enfants, à Sion ;  
 Monsieur Georges-Edouard MATHYS, à Sion ;  
 Madame Virginie LEUENBERGER-MATHYS et sa fille, à Berne ;  
 Madame Anny LORETAN-IMHOF, à Sion ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Charles MATHYS

maréchal-forgeron

 leur cher père, frère, beau-père, grand-père, enlevé à leur tendre affection le 27 août 1979, dans sa 69<sup>e</sup> année.

L'office religieux aura lieu au temple de Sion, le mercredi 29 août 1979, à 14 heures.

Le défunt repose au centre funéraire de Platta, où la famille sera présente aujourd'hui mardi 28 août 1979, de 19 heures à 20 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

*Dieu a tant aimé les hommes qu'il a donné son Fils unique afin que quiconque croit en Lui ne périsse pas mais ait la vie éternelle.*

Jean 3, 16

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

**La Société suisse Grutli  
caisse-maladie, agence de Sion**

a le très grand regret de faire part du décès de son ancien président et membre fondateur

## Monsieur Charles MATHYS

vice-président

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**La « Classe 51 » de Sion**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Charles MATHYS

père de son contemporain Georges.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**La classe 1910 de Sion**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Charles MATHYS

contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**L'Association des maréchaux  
du Valais**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Charles MATHYS

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.


**Le Ski-Club de Vétroz**

a le regret de faire part du décès de

## Madame Simone COUDRAY

maman de son moniteur Marc-Antoine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.


**Le Club de pétanque Sion I**

a la douleur de faire part du décès de

## Madame Simone COUDRAY

épouse de son caissier Michel.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La famille de Monsieur Joseph WERLEN, agent de police à Sierre, a la douleur de faire part du décès de son frère

**FRITZ**

employé CFF

enlevé à sa tendre affection, à l'âge de 45 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Naters, le mercredi 29 août 1979, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.


**EN SOUVENIR DE**

## Monsieur Augustin MORARD

28 août 1978 - 28 août 1979

Déjà une année que tu nous as quittés. Ton souvenir reste gravé dans nos cœurs.

Deux messes d'anniversaire seront célébrées le mercredi 29 août 1979, à 7 h. 30 en l'église paroissiale de Lens et à 19 h. 30 en l'église du Sacré-Cœur à Sion.





